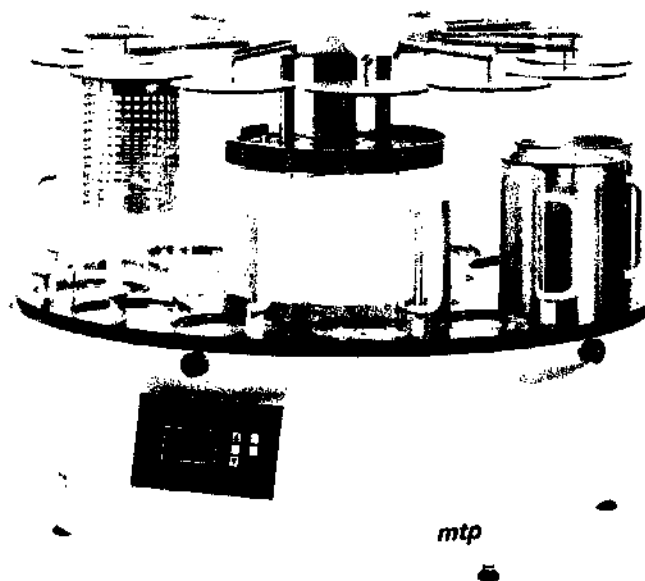


«Процессор гистологический МТР с принадлежностями»



Генеральный директор
ООО «МедТестКонсалтинг»

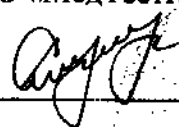
A handwritten signature in black ink, appearing to read "S.D. Shushunin".

С.Д. Шушунин

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор

ООО «МедТестКонсалтинг»



С.Д. Шущунин

« 16 » августа 2012 г.

РУКОВОДСТВО

по эксплуатации: «Процессор гистологический МТР с принадлежностями»
производства «СЛИИ Медикал ГмбХ», Германия / SLEE Medical GmbH,
Germany

2012

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.....	3
2.	СИМВОЛЫ.....	3
3.	ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
4.	КОМПОНЕНТЫ.....	4
5.	СПЕЦИФИКАЦИИ.....	4
6.	РАСПАКОВКА И УСТАНОВКА.....	4
	6.1 РАСПАКОВКА ПРИБОРА.....	4
7.	НАЧАЛЬНАЯ СТАДИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	5
	7.1 ПУСК.....	5
	7.2 СТАНДАРТНЫЕ НАСТРОЙКИ.....	5
	7.3 ПОДГОТОВКА И ЗАГРУЗКА.....	9
8.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	12
	8.1 РУЧНОЙ РЕЖИМ.....	12
	8.2 БЫСТРЫЙ ПУСК.....	13
	8.3 НАСТРОЙКА И СОХРАНЕНИЕ ИЗМЕНЕННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ПРОГРАММ.....	15
	8.4 ЗАПУСК ПРОГРАММЫ.....	18
	8.5 ЗАДЕРЖКА ВРЕМЕНИ.....	19
	8.6 ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ.....	21
	8.7 ОТКЛЮЧЕНИЕ.....	21
	8.8 ОПЦИЯ ВТОРГО РЕЗЕРВУАРА.....	21
	8.9 КОЛПАК.....	22
	8.10 ВЕНТИЛЯТОР/УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР.....	22
	8.11 ФУНКЦИЯ ВАКУУМА ДЛЯ ПАРАФИНА.....	23
9	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	23
10	СЕРВИС.....	23
12.	ГАРАНТИЯ.....	24
13.	УТИЛИЗАЦИЯ.....	24
	ПРИЛОЖЕНИЕ I.....	25

1. Использование по назначению

Процессор гистологический МТР предназначен для автоматической фиксации, дегидратации и заливки гистологических тканевых образцов фиксативами, спиртами, растворителями и жидким парафином в лабораторных условиях.

2. Символы



Этим символом обозначены опасности, предупреждения и предостережения.



Этим символом обозначены особые указания по эксплуатации прибора.

3. Замечания по безопасности

Процессор гистологический МТР снабжен следующими устройствами по обеспечению безопасности:

		принадлежности	
Безопасность прибора	Скользкая муфта	•	
Безопасность обработки	Аккумулятор для автономной подпитки	•	
Безопасность пользователя	Колпак		•
	Угольный фильтр		•
	Вентилятор вытяжной		•

Учреждения-владельцы прибора и лица, работающие с прибором, производящие его техническое обслуживание и ремонт ответственны за его безопасную эксплуатацию.

СОЕДИНЕНИЕ В ЦЕПИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Не используйте удлинитель.



Убедитесь, что подача электроэнергии постоянна:

- Это проверяет специалист при установке прибора
- Используйте специально предназначенный для прибора предохранитель
- Не подключайте другой прибор к той же энергосети.
- Перед включением прибора убедитесь, что напряжение в питающей сети совпадает с указанным на табличке с заводской характеристикой прибора.

4. Компоненты

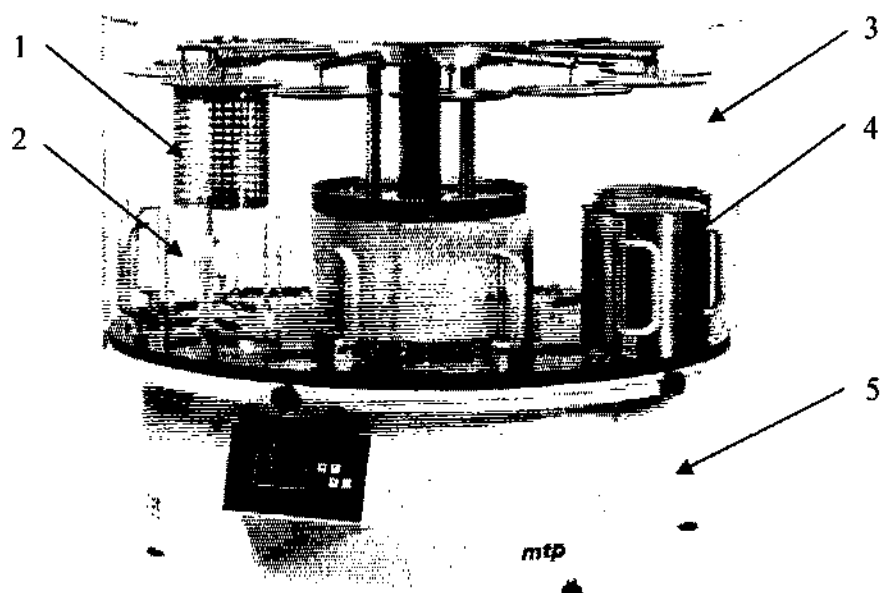


Рис. 1 - Процессор гистологический МТР

1. Корзина транспортировочная с держателем и крышкой.
2. Емкость стеклянная или пластиковая
3. Колпак плексигласовый
4. Емкость металлическая нагреваемая для парафина
5. Блок базовый процессора гистологического

5. Спецификации

Наименование параметра	Процессор гистологический МТР
Пользовательский интерфейс	Панель управления жидкокристаллическая
Вакуумные функции	Разность давлений
Программирование	20 программ Время задержки пуска до 99 часов.
Запуск	Ручной / автоматический
Возможность непрерывной загрузки кассет	Нет
Кол-во загрузочных станций	1 или 2
Электрические параметры	100-240 V / 50/60 Гц
Размеры (ширина x глубина x высота), мм	850 x 850 x 570
Вес, кг	80

6. Распаковка и установка

6.1 Распаковка прибора

Снять верхнюю деревянную крышку.

Снять верхний поддерживающий пеноматериал.

Вытащить прибор из деревянного транспортировочного ящика.

Для запаковки используйте заводской ящик. Сохраняйте упаковочный материал.

Поставьте прибор на выбранный стол.

Установка

Прибор должен быть установлен на ровную плоскую поверхность.

Оставьте достаточно места вокруг прибора, чтобы поставить емкости или реактивы для подготовки.

Оставьте достаточно места сзади прибора для возможного присоединения системы отработанного воздуха.

7. Начальная стадия эксплуатации

7.1 Пуск

Для включения прибора, используйте главный выключатель размещенный с тыльной стороны прибора. Загорится дисплей, и прибор ответит на соответствующую команду.

Подтвердите нажатием ENTER . Прибор автоматически настроит карусель. Появится главное меню. Чтобы спуститься ниже по главному меню, нажмите ▼. Чтобы подняться выше по главному меню, нажмите ▲.	БЫСТРЫЙ ПУСК	SHORT SET PROGRAMME DELAY START TIME ADJUSTMENTS
	НАСТРОЙКА	
	ПРОГРАММЫ	
	ВРЕМЯ ЗАДЕРЖКИ ПУСКА	
	РЕГУЛИРОВКИ	
	НАСТРОЙКА	SET PROGRAMME DELAY START TIME ADJUSTMENTS MANUAL OPERATION
	ПРОГРАММЫ	
	ВРЕМЯ ЗАДЕРЖКИ ПУСКА	
	РЕГУЛИРОВКИ	
	РУЧНОЙ РЕЖИМ	

7.2 Стандартные настройки

Выберите НАСТРОЙКА нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы войти в меню настроек.	ГЛАВНОЕ МЕНЮ	— MAIN MENU — QUICKSTART PROGRAMS MANUAL SETUP 23.11.09 15:30:10
	БЫСТРЫЙ ПУСК	
	ПРОГРАММЫ	
	РУЧНОЙ	
	НАСТРОЙКА	
	23.11.09 15:30:10	

Выберите Время нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER , чтобы изменить системы времени.	НАСТРОЙКА			--- SETUP--- Time 15:30:10 Date 23.11.09 Fan ON Vacuum --- Dryer ---
	Время		15 30:10	
	Дата		23.11.09	
	Вентилятор		ВКЛ	
	Вакуум		-----	
	Сушилка		-----	

Выберите Дата нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER , чтобы изменить дату системы.	НАСТРОЙКА			--- SETUP--- Time 15:30:10 Date 23.11.09 Fan ON Vacuum --- Dryer ---
	Время		15 30:10	
	Дата		23.11.0 9	
	Вентилятор		ВКЛ	
	Вакуум		-----	
	Сушилка		-----	

Выберите Вентилятор нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER , чтобы изменить работу вентилятора. [только для приборов оснащенных вентилятором]	НАСТРОЙКА			--- SETUP--- Time 15:30:10 Date 23.11.09 Fan ON Vacuum --- Dryer ---
	Время		15 30:10	
	Дата		23.11.0 9	
	Вентилятор		ВКЛ	
	Вакуум		-----	
	Сушилка		-----	

Выберите Вакуум нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER , чтобы изменить работу вакуумной системы. [недоступно для приборов MSM]	НАСТРОЙКА			--- SETUP--- Time 15:30:10 Date 23.11.09 Fan ON Vacuum --- Dryer ---
	Время		15:30:10	
	Дата		23.11.09	
	Вентилятор		ВКЛ	
	Вакуум		-	
	Сушилка		-	

Выберите Сушилка нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить работу сушилки. [только для приборов оснащенных сушильной установкой]	НАСТРОЙКА	
	Сушилка	ВКЛ
	Завер. по умолчанию	Пн 08:00
	Язык	Английский
	Контрастность	14
	Скорость вентилятора (открыто)	7

---- SETUP ----
 Dryer ON
 Def. End Mon 08:00
 Language English
 Contrast 14
 Fan speed (open) 7

Выберите Завер. по умолчанию нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить время по умолчанию окончания программы.	НАСТРОЙКА	
	Сушилка	ВКЛ
	Завер. по умолчанию	Пн 08:00
	Язык	Английский
	Контрастность	14
	Скорость вентилятора (открыто)	7

---- SETUP ----
 Dryer ----
 Def. End Mon 08:00
 Language English
 Contrast 14
 Fan speed (open) 7

Выберите Язык нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить язык системы.	НАСТРОЙКА	
	Сушилка	ВКЛ
	Завер. по умолчанию	Пн 08:00
	Язык	Английский
	Контрастность	14
	Скорость вентилятора (открыто)	7

---- SETUP ----
 Dryer --
 Def. End Mon 08:00
 Language English
 Contrast 14
 Fan speed (open) 7

Выберите Контрастность нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить контрастность дисплея. [Контрастность дисплея также можно изменить в главном меню нажатием ESC либо ▼ или ▲]	НАСТРОЙКА	
	Сушилка	ВКЛ
	Завер. по умолчанию	Пн 08:00
	Язык	Английский
	Контрастность	14
	Скорость вентилятора (открыто)	7

---- SETUP ----
 Dryer ----
 Def. End Mon 08:00
 Language English
 Contrast 14
 Fan speed (open) 7

Выберите Скорость вентилятора (открыто) нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить скорость вентилятора, когда транспортировочная корзина извлечена.	НАСТРОЙКА	
	Сушилка	ВКЛ
	Завер. по умолчанию	Пн 08:00
	Язык	Английский
	Контрастность	14
	Скорость вентилятора (открыто)	7

---- SETUP ----
 Dryer ----
 Def. End Mon 08:00
 Language English
 Contrast 14
 Fan speed (open) 7

Выберите Скорость вентилятора (закрыто) нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить скорость вентилятора, когда транспортировочная корзина опущена в емкости с реактивами во время инкубации.	НАСТРОЙКА		---- SETUP ---- Fan speed (open) 7 Fan speed (closed) 2 Temperatures Display System info System Configuration
	Скорость вентилятора (открыто)	7	
	Скорость вентилятора (закрыто)	2	
	Температуры		
	Показать Системную информацию		
	Конфигурация системы		

Выберите Температура нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы была показана температура емкостей с парафином.	НАСТРОЙКА		---- SETUP ---- Fan speed (open) 7 Fan speed (closed) 2 Temperatures Display System info System Configuration
	Скорость вентилятора (открыто)	7	
	Скорость вентилятора (закрыто)	2	
	Температуры		
	Показать Системную информацию		
	Конфигурация системы		

Выберите Показать Системную информацию нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы была показана системная информация.	НАСТРОЙКА		---- SETUP ---- Fan speed (open) 7 Fan speed (closed) 2 Temperatures Display System info System Configuration
	Скорость вентилятора (открыто)	7	
	Скорость вентилятора (закрыто)	2	
	Температуры		
	Показать Системную информацию		
	Конфигурация системы		

Выберите Конфигурация системы нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы войти в меню Конфигурация системы. [только для технических специалистов сервисной службы]	НАСТРОЙКА		---- SETUP ---- Fan speed (open) 7 Fan speed (closed) 2 Temperatures Display System info System Configuration
	Скорость вентилятора (открыто)	7	
	Скорость вентилятора (закрыто)	2	
	Температуры		
	Показать Системную информацию		
	Конфигурация системы		

7.3 Подготовка и загрузка

Подготовка реагентов и красящих растворов

Вытащите емкости из прибора и поставьте на чистую ровную рабочую поверхность.

Наполните стеклянные емкости до отметки уровня, обозначенной внутри. Наполните парафиновые емкости до отметки уровня расплавленным парафином или гранулами твердого парафина.



Термостаты нагрева парафина предназначены только для парафина.

Ни при каких обстоятельствах не наливайте в них растворители. При нагревании растворителей они образуют легковоспламеняющиеся смеси! Будьте осторожны!

Емкости нагрева парафина становятся очень горячими, когда активирована функция нагрева! Не дотрагивайтесь до емкости за исключением ручки. Опасность получения ожога!

Будьте осторожны при работе с горячим парафином! Опасность получения ожога!

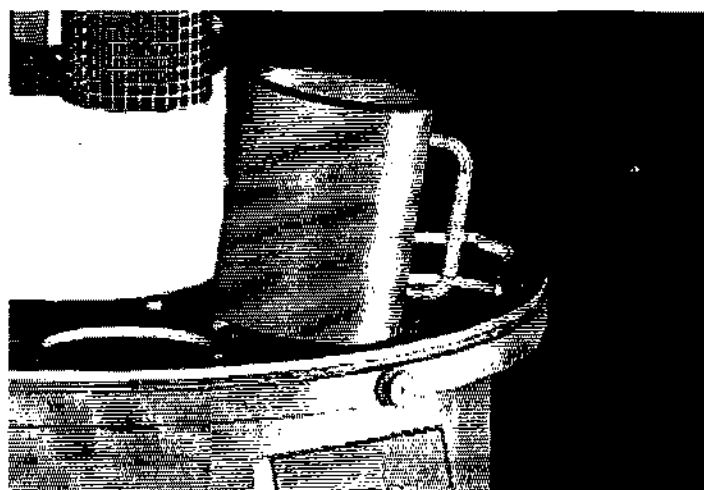


Расстановка наполненных стеклянных и парафиновых емкостей может производиться изменением соответствующей позиции карусельного магазина к переднему краю аппарата (См. РУЧНОЙ РЕЖИМ)

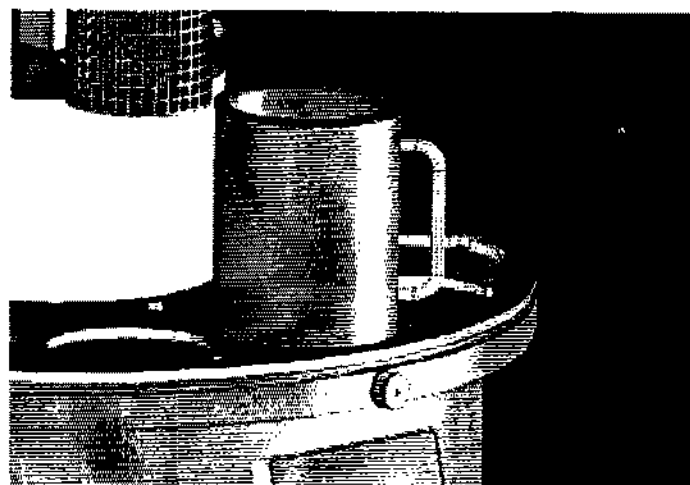
Загрузка наполненных стеклянных емкостей и емкостей нагрева парафина

Установите наполненные стеклянные емкости в соответствующие позиции (1 - 10) на карусели. Если необходимо, поворачивайте поворотный стол в заданную позицию спереди прибора.

Установите наполненные металлические емкости для парафина в позиции 11 - 12 на карусели. Убедитесь что электрический штыревой разъем вставлен на место, давая возможность производить нагрев чаш.



Загрузка металлической нагреваемой емкости для парафина в позицию 11 - 12 (также возможно 10).



Запирание электрического штыревого разъема металлической нагреваемой емкости для парафина.

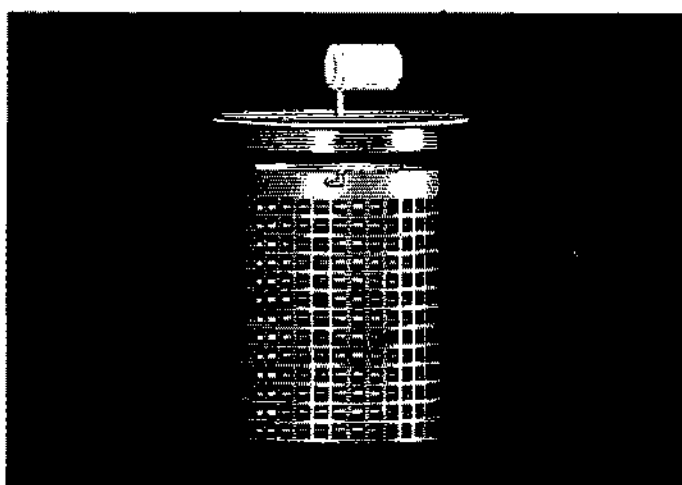
Загрузка транспортировочной корзины

Чтобы загрузить транспортный контейнер тканевыми кассетами, откройте крышку, повернув против часовой стрелки, а затем подняв ее.

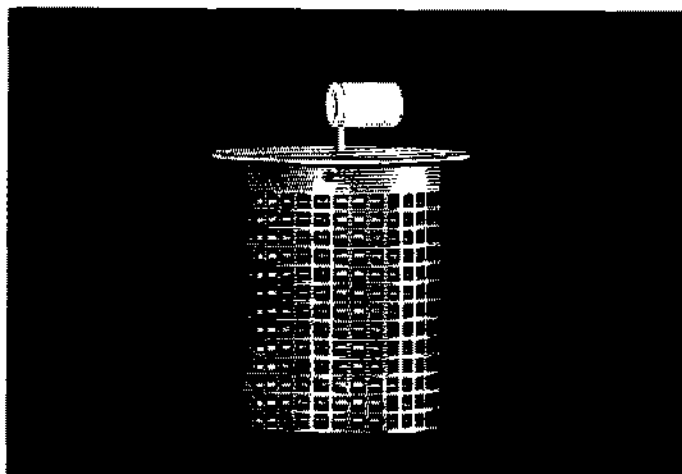
Чтобы закрыть транспортировочную корзину, вставьте крышку в паз и поверните по часовой стрелке, чтобы ее зафиксировать.

Транспортировочную корзину можно затем загружать в прибор, вставив в зажим на одном плече подъемного устройства.

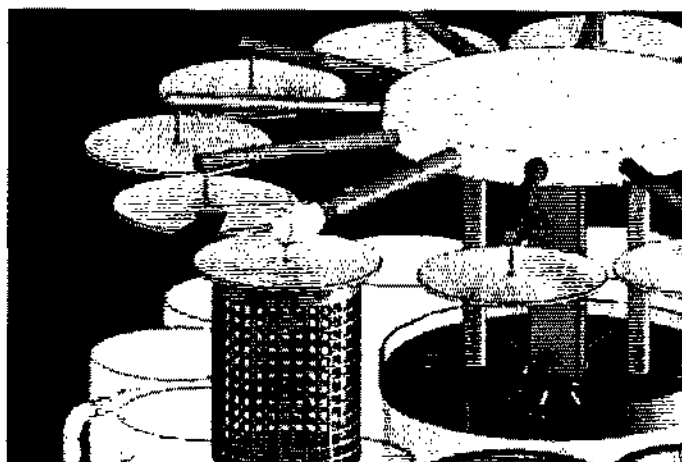
Проверьте правильность расположения до начала обработки.



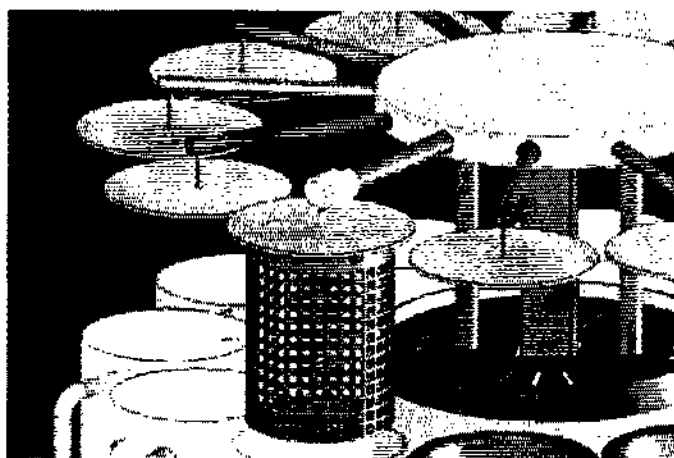
Отпирание и подтягивание крышки для загрузки транспортировочной корзины кассетами с образцами.



Закрытие и запираание крышки транспортировочной корзины.



Подвешивание загруженной транспортировочной корзины к подъемному устройству.



Правильное расположение транспортировочной корзины в зажиме подъемного устройства.

8. Эксплуатация

8.1 РУЧНОЙ РЕЖИМ

Выберите РУЧНОЙ РЕЖИМ нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы войти в меню Ручной режим.	-----ГЛАВНОЕ МЕНЮ-----		----- MAIN MENU-----	
	БЫСТРЫЙ ПУСК		QUICKSTART	
	ПРОГРАММЫ		PROGRAMS	
	РУЧНОЙ		MANUAL	
	НАСТРОЙКА		SETUP	
	23.11.09	15:30:10	23.11.09	15:30:10

Выберите Следующий этап нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы подать команду пуск. Карусель будет двигаться на одну позицию вперед.	— РУЧНОЙ —		---- MANUAL ----	
	Следующий этап	(02)		
	Предыдущий этап	(12)	Next station (02)	
	Переход к этапу №		Previous station (12)	
	Вверх		Turn to station no.	
	Вниз		Move up	
			Move down	

Выберите Предыдущий этап нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы подать команду пуск. Подъемное устройство будет возвращено на одну позицию назад.	— РУЧНОЙ —		---- MANUAL ----	
	Следующий этап	(02)		
	Предыдущий этап	(12)	Next station (02)	
	Переход к этапу №		Previous station (12)	
	Вверх		Turn to station no.	
	Вниз		Move up	
			Move down	

Выберите Переход к этапу № нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER для выбора и выберите этап № нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы подать команду пуск. Карусель будет двигаться к выбранной позиции.	— РУЧНОЙ —		---- MANUAL ----	
	Следующий этап	(02)		
	Предыдущий этап	(12)	Next station (02)	
	Переход к этапу №		Previous station (12)	
	Вверх		Turn to station no.	
	Вниз		Move up	
			Move down	

Выберите Вверх нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы подать команду пуск. Подъемное устройство будет поднято.	— РУЧНОЙ —		---- MANUAL ----	
	Следующий этап	(02)		
	Предыдущий этап	(12)	Next station	
	Переход к этапу №		Previous station	
	Вверх		Turn to station no.	
	Вниз		Move up	
			Move down	

Выберите Вверх нажатием ▼ или ▲. Выберите Вниз нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы подать команду пуск. Подъемное устройство будет опущено.	— РУЧНОЙ —		--- MANUAL --- Next station Previous station Turn to station no. Move up Move down
	Следующий этап	(02)	
	Предыдущий этап	(12)	
	Переход к этапу №		
	Вверх		
	Вниз		

i Движение против часовой стрелки (см. Правый Поворот) от позиции 12 к 1 невозможно и будет заблокировано системой. Чтобы достичь позиции 1, поворотный стол должен вращаться назад (то есть по часовой стрелке; левый поворот)
 Движение поворотного стола невозможно, если подъемное устройство опущено.

8.2 Быстрый пуск

В режиме Быстрый пуск все периоды инкубации для всех позиций равны.

Шаг 1

Выберите Быстрый пуск нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER для запуска меню быстрый пуск.	ГЛАВНОЕ МЕНЮ		--- MAIN MENU ---	
	БЫСТРЫЙ ПУСК		QUICKSTART	
	ПРОГРАММЫ		PROGRAMS	
	РУЧНОЙ		MANUAL	
	НАСТРОЙКА		SETUP	
	23.11.09	15	23.11.09	15:30:10
30:10				

Шаг 2

Выберите № Корзины нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить номер старых транспортных контейнеров в процессе. Изменения сохраняются повторным нажатием ENTER.	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- No. of baskets 1 Exposure 00:05:00 Drip off time 00:10 Temperature -- °C Start
	№ Корзины	1	
	Выдержка	00:05:00	
		0	
	Время Стекания	00:10	
	Температура	-- °C	
	Пуск		

Шаг 3

Выберите Выдержка нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить время инкубации во всех позициях окрашивания. Изменения сохраняются повторным нажатием ENTER. (например, 5 минут в данном примере)	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- No. of baskets 1 Exposure 00:05:00 Drip off time 00:10 Temperature -- °C Start
	№ Корзины	1	
	Выдержка	00:05:00	
		0	
	Время Стекания	00:10	
	Температура	-- °C	
	Пуск		

Шаг 4

Выберите Время Стекания нажатием ▼ или ▲ . Нажмите ENTER , чтобы изменить Время Стекания всех позиций окрашивания . Изменения сохраняются повторным нажатием ENTER . (например, 10 секунд в данном примере)	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- No. of baskets 1 Exposure 00:05:00 Drip off time 00:10 Temperature -- °C Start
	№ Корзины	1	
	Выдержка	00:05:00 0	
	Время Стекания	00:10	
	Температура	-- °C	
	Пуск		

Шаг 5

Выберите Температура нажатием ▼ или ▲ . Нажмите ENTER , чтобы изменить температуру для парафиновых емкостей . Изменения сохраняются повторным нажатием ENTER .	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- No. of baskets 1 Exposure 00:05:00 Drip off time 00:10 Temperature -- °C Start
	№ Корзины	1	
	Выдержка	00:05:00 0	
	Время Стекания	00:10	
	Температура	-- °C	
	Пуск		

Шаг 6

Выберите Пуск нажатием ▼ или ▲ . Нажмите ENTER , чтобы сразу запустить работу .	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- No. of baskets 1 Exposure 00:05:00 Drip off time 00:10 Temperature -- °C Start
	№ Контейнеров	1	
	Выдержка	00:05:00 0	
	Время Стекания	00:10	
	Температура	-- °C	
	Пуск		

Шаг 7

Выберите Пуск нажатием ▼ или ▲ . Нажмите ENTER , чтобы сразу запустить работу .	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- Start Delayed start Used / Failsafe 01 01 Used / Failsafe 02 02 Used / Failsafe 03 03
	Пуск		
	Задержанный пуск		
	Старый / Свежий 01	01	
	Старый / Свежий 02	02	
	Старый / Свежий 03	03	

Шаг 8

Выберите Старый / Свежий для каждой позиции нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы выбрать те позиции, которые будут активны, и положение стоп для каждой позиции, если система не сможет завершить работу. Изменения сохраняются повторным нажатием ENTER.	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- Start Delayed start Used / Failsafe 01 01 Used / Failsafe 02 02 Used / Failsafe 03 03
	Пуск		
	Задержанный пуск		
	Старый / Свежий 01	01	
	Старый / Свежий 02	02	
	Старый / Свежий 03	03	

Шаг 9

Выберите Переход к пуску нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить команду пуск. Повторно нажмите ENTER, чтобы запустить работу.	БЫСТРЫЙ ПУСК		--- QUICKSTART --- Used / Failsafe 21 21 Used / Failsafe 22 22 Used / Failsafe 23 23 Used / Failsafe 24 24 Jump to start
	Старый / Свежий 21	21	
	Старый / Свежий 22	22	
	Старый / Свежий 23	23	
	Старый / Свежий 24	24	
	Переход к пуску		



Для остановки работы, пожалуйста, смотрите раздел 8.6.

Во время всех периодов инкубации, прибор будет автоматически производить смешивание, опуская и поднимая держатель контейнера, каждые 5 секунд.

В конце работы контейнер будет оставаться на этапе инкубации 12, пока пользователь не уберет его.

8.3 Настройка и сохранение измененных пользователем программ

Шаг 1

Выберите Программы нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить меню Программы.	ГЛАВНОЕ МЕНЮ		--- Main Menu --- Quickstart Programs Manual Setup 23.11.09 15:30:10
	БЫСТРЫЙ ПУСК		
	ПРОГРАММЫ		
	РУЧНОЙ		
	НАСТРОЙКА		
	23.11.09	15	
30:10			

Шаг 2

Выберите Редактирование программы нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить режим редактирование программы для всех программ.	Программы		---- Programs ---- Prog. 01 Routine Edit program Start (01:04:50) Delayed start
	Прог.	01	
		Обычн ая	
	Редактирование программы		
	Пуск (01:04:50)		
	Задержанный пуск		

Шаг 3

Выберите Названия нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить режим редактирования названия программы. Каждая буква или цифра может быть изменена нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы перейти к следующей букве.	Редактирование программы 01		---- Edit program 01 ---- Name Routine No. of baskets 1 Station 01 00:05:00 Station 02 00:00:15 Station 03 00:01:00
	Название	Обычная	
	№ контейнеров		
	1		
	Этап 01	00:05:00	
	Этап 02	00:00:15	
	Этап 03	00:01:00	

Шаг 4

Выберите № контейнеров нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить номер старых контейнеров. (только для опции непрерывной загрузки)	Редактирование программы 01		---- Edit program 01 ---- Name Routine No. of baskets 1 Station 01 00:05:00 Station 02 00:00:15 Station 03 00:01:00
	Название	Обычная	
	№ контейнеров		
	1		
	Этап 01	00:05:00	
	Этап 02	00:00:15	
	Этап 03	00:01:00	

Шаг 5

Выберите Этап 01 нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы войти в режим редактирования позиции 01.	Редактирование программы 01		---- Edit program 01 ---- Name Routine No. of baskets 1 Station 01 00:05:00 Station 02 00:00:15 Station 03 00:01:00
	Название	Обычная	
	№ контейнеров		
	1		
	Этап 01	00:05:00	
	Этап 02	00:00:15	
	Этап 03	00:01:00	

Шаг 6

Выберите Выдержка нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить время инкубации позиции 01.	P01 ЭТАП 01		--- P01 STATION 01 ---	
	Выдержка	01:00:00	Exposure	01:00:00
	Время стекания	00:05	Drip off time	00:05
	Температура	_ °C	Temperature	__ °C
	Свежий поз.	01	Failsafe pos.	01
	Сохранить		Save	

Шаг 7

Выберите Время стекания нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить время стекания между движениями от позиции 01 к следующей позиции.	P01 ЭТАП 01		--- P01 STATION 01 ---	
	Выдержка	01:00:00	Exposure	01:00:00
	Время стекания	00:05	Drip off time	00:05
	Температура	_ °C	Temperature	__ °C
	Свежий поз.	01	Failsafe pos.	01
	Сохранить		Save	

Шаг 8

Выберите Свежий поз. нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы выбрать те позиции, которые активны, и позиции стоп для каждой позиции, если система не сможет завершить работу.	P01 ЭТАП 01		--- P01 STATION 01 ---	
	Выдержка	01:00:00	Exposure	01:00:00
	Время стекания	00:05	Drip off time	00:05
	Температура	_ °C	Temperature	__ °C
	Свежий поз.	01	Failsafe pos.	01
	Сохранить		Save	

Шаг 9

Выберите Сохранить нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы сохранить записи выбранной позиции.	P01 ЭТАП 01		--- P01 STATION 01 ---	
	Выдержка	01:00:00	Exposure	01:00:00
	Время стекания	00:05	Drip off time	00:05
	Температура	_ °C	Temperature	__ °C
	Свежий поз.	01	Failsafe pos.	01
	Сохранить		Save	

Шаг 10

Выберите Этап 02 нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы войти в режим редактирования позиции 01. (Повторите Шаг 5 - Шаг 9 для всех 12 или 24 этапов соответственно)	Редактирование программы 01		--- Edit program 01 ---	
	Название	Обычная	Name	Routine
	№ контейнеров	1	No. of baskets	1
	Этап 01	00:05:00	Station 01	00:05:00
	Этап 02	00:00:15	Station 02	00:00:15
	Этап 03	00:01:00	Station 03	00:01:00

Шаг 11

Выберите Сохранить нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы сохранить записи выбранной позиции.	Программы		--- Programs ---	
	Этап 22	00:05:00	Station 22	00:05:00
	Этап 23	00:00:15	Station 23	00:00:15
	Этап 24	00:01:00	Station 24	00:01:00
	Сохранить (01)		Save (01)	
	Сохранить под ...		Save at ...	

Шаг 12

Выберите Сохранить под нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER для выбора номера для программы, под которым вы хотели бы сохранить измененные записи.	Программы		--- Programs ---	
	Этап 22	00:05:00	Station 22	00:05:00
	Этап 23	00:00:15	Station 23	00:00:15
	Этап 24	00:01:00	Station 24	00:01:00
	Сохранить (01)		Save (01)	
	Сохранить под ...		Save at ...	

8.4 Запуск программы

Шаг 1

Выберите Программы нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER для изменения в меню Программы.	----ГЛАВНОЕ МЕНЮ-----		--- Main Menu ---	
	БЫСТРЫЙ ПУСК		Quickstart	
	ПРОГРАММЫ		Programs	
	РУЧНОЙ		Manual	
	УСТАНОВКА		Setup	
	23.11.09	15:30:10	23.11.09	15:30:10

Шаг 2

Выберите Прог. нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы выбрать программу.	Программы		--- Programs ---	
	Прог.	01 Обычная	Prog	01 Routine
	Редактирование программы		Edit program	
	Пуск (01:04:50)		Start (01:04:50)	
	Задержанный пуск		Delayed start	

Шаг 3

Выберите Пуск нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы запустить выбранную программу.	Программы		---- Programs ---- Prog. 01 Routine Edit program Start (01:04:50) Delayed start
	Прог.	01 Обычная	
	Редактирование программы		
	Пуск (01:04:50)		
	Задержанный пуск		

Шаг 4

Загрузите контейнер в подъемное устройство. Нажмите ENTER, чтобы запустить работу.	Загрузить контейнер Enter = OK	Load basket Enter = OK
---	-----------------------------------	---------------------------

12:04:34
 Прог. 01 Будни
 01 Выдержка 00:59:43

12:04:34
 Prog. 01 Daily
 01 Exposure 00:59:43

Для прекращения работы, пожалуйста, см. раздел 8.6.



Во время периодов инкубации прибор будет автоматически производить смешивание, поднимая и опуская держатель контейнера каждые 5 секунд.
 В конце работы контейнер будет стоять на этапе инкубации 12, пока пользователь не вытащит сго.

8.5 Задержка времени

Прибор оснащен функцией задержки, которая позволяет задерживать запуск работы на заданное время.

Шаг 1

Выберите Программы нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы изменить меню Программы.	ГЛАВНОЕ МЕНЮ		---- Main Menu ----	
	Быстрый пуск		Quickstart	
	Программы		Programs	
	Ручной		Manual	
	Настройка		Setup	
	23.11.09	15 30:10	23.11.09	15:30:10

Шаг 2

Выберите Задержанный запуск нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы активировать функцию задержанный пуск.	Программы		--- Programs ---	
	Прог.	01 Обычная	Prog	01 Routine
	Редактирование программы		Edit program	
	Пуск (01:04:50)		Start (01:04:50)	
	Задержанный пуск		Delayed start	

Шаг 3

Измените требуемое время завершения работы нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы сохранить установленное время и продолжить запуск работы.	Установить времени завершения Вт 10:00	Set end time Tue 10:00
--	---	--------------------------------------

Шаг 4

Загрузите контейнер в подъемное устройство. Нажмите ENTER для запуска работы.	Загрузить контейнер Enter = OK	Load basket Enter = OK
--	---	--------------------------------------

Шаг 5

Дисплей будет показывать время до начала работы. До запуска работы прибор будет оставаться в первой позиции инкубации. (Например, 2 часа и 58 минут в данном примере)	Запуск программы через 02:58:00	Starting program in 02:58:00
--	--	--

Для прекращения работы, пожалуйста, смотрите раздел 8.6.

- После запуска работы параметры времени задержки будут установлены на 00:00:00. Во время периодов инкубации прибор будет автоматически производить смешивание поднятием и опусканием держателя и каждые 5 секунд.

8.6 Прекращение работы

Нажмите ESC, чтобы прекратить или прервать работу.	12:04:34 Прог. 01 Будни 01 Выдержка 00:59:43	12:04:34 Prog. 01 Daily 01 Exposure 00:59:43
--	--	--

Шаг 1

Выберите Продолжить нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы продолжить работу без прекращения.	12:04:34 Продолжить Добавить образец Прекратить	12:04:34 Continue Add specimen Abort
---	--	---

Шаг 2

Выберите. Добавить образец нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы временно поднять подъемное устройство для добавления образца и затем продолжить работу. Дисплей будет вести вас по процессу.	12:04:34 Продолжить Добавить образец Прекратить	12:04:34 Continue Add specimen Abort
--	--	---

Или

Выберите Прекратить нажатием ▼ или ▲. Нажмите ENTER, чтобы прекратить работу.	12:04:34 Продолжить Добавить образец Прекратить	12:04:34 Continue Add specimen Abort
---	--	---

8.7 Отключение

Чтобы выключить прибор, используйте главный выключатель размещенный сзади прибора.

8.8 Опция второго резервуара [доступна только в приборах оснащенных данной функцией]

Если прибор оснащен тремя парафиновыми и 9 стеклянными реактивными емкостями. Второй резервуар добавляется на верхнее подъемное плечо.

Программное обеспечение будет показывать три температуры соответствующих позиций емкости.

В процессе программирования можно работать с двумя резервуарами. В этом случае программа начинает с 1 резервуара, который опускается в емкость 1. По истечении времени реакции, резервуар поднимается, и программа просит пользователя, до того как резервуар 1 опустится в емкость 2, прикрепить второй резервуар, который опустится в емкость 1.

Пожалуйста, обратите внимание, что программа останавливается, когда резервуар 1 в емкости 12, а резервуар 2 в емкости 11.

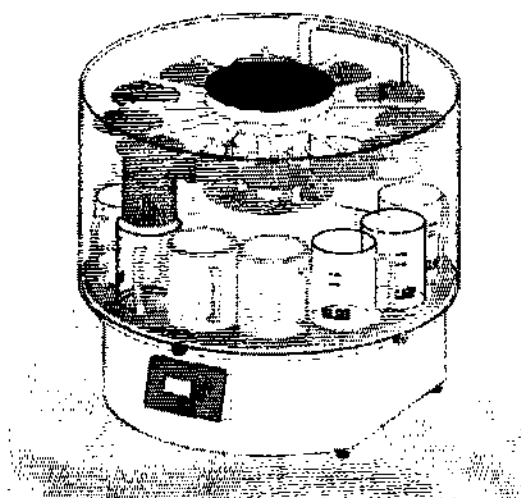
Пожалуйста, также обратите внимание, что резервуар 2 автоматически следует за резервуаром 1 (это означает, что время реакций резервуара 2 не такое, как резервуара 1). Программирование всегда производится для резервуара 1.

8.9 Колпак

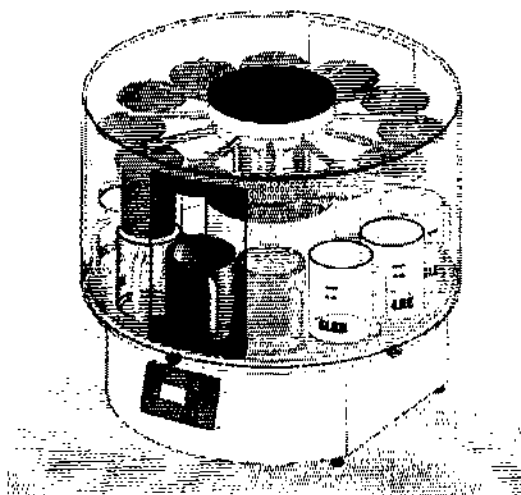
Данная опция содержит пластиковый колпак, щиток, несколько роликов и кольцевых прокладок. Это хорошее защитное средство, которое защищает пользователя и образцы.

Пожалуйста, поставьте колпак с кольцевыми прокладками сзади прибора. Вкрутите ролики и установите на них колпак.

Во время работы отверстие может располагаться сзади (щиток), а процессор закрыт, чтобы достать резервуары или емкость, отверстие можно вручную повернуть к переднему краю.



Процессор гистологический МТР с закрытым колпаком.
Колпак обязателен при факультативной системе отвода газов (см. п. 8.10).



Процессор гистологический МТР с открытым колпаком для загрузки и разгрузки прибора.

8.10 Вентилятор / угольный фильтр

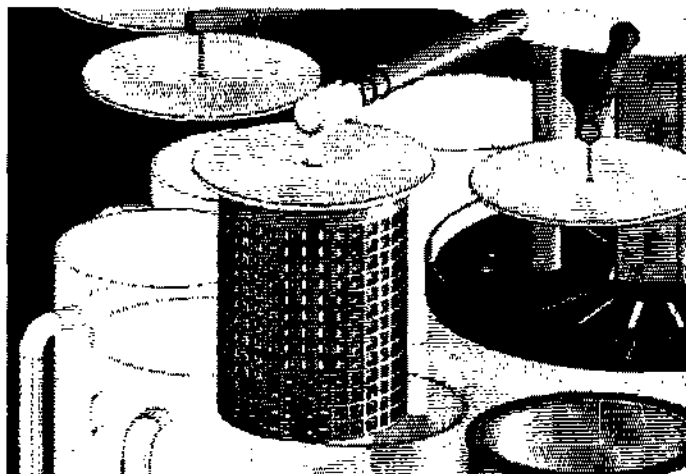
Для обеспечения большей безопасности (в особенности для отвода газов) прибор может быть напрямую подключен к центральной системе отвода газов или оснащен поставляемым по заказу вентилятором (плюс угольный фильтр). Вентилятор может быть запущен посредством меню

настройки и постоянно работать на двух отдельно программируемых скоростях для поднятого или опущенного подъемного плеча.

Если прибор оснащен угольным фильтром, газы абсорбируются там. В случае отведения по трубам газы могут отводиться в уже существующую местную систему очистки.

8.11 Функция вакуума для парафина (доступно только в приборах оснащенных данной функцией)

Благодаря вакуумной функции может быть улучшена инфильтрация жидкого парафина в тканевый образец. Вакуум автоматически активируется в тот момент работы программы, когда резервуар опускается в емкость с жидким парафином. До поднятия резервуара из металлической нагреваемой емкости для парафина, электромагнитный клапан автоматически нормализует давление.



МТР с вакуумным блоком.

9. Техническое обслуживание

Кроме регулярной очистки прибор в основном не требует технического обслуживания. Рекомендуется ежегодная проверка системы (см. 9.1 РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО И СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ).

Для чистки прибора разрешается использовать только спиртовые средства, не используются ацетон или ксилол. Для колпака лучше использовать серийно выпускаемые чистящие средства для пластмасс. Колпак не должен вступать в соприкосновение со спиртовыми или иными растворителями.

Никогда не распыляйте или не пользуйтесь очищающими средствами прямо на сенсорной панели. Пожалуйста, помните о безопасности прибора.

Надевайте защитную одежду и одноразовые перчатки в соответствии с повседневной лабораторной практикой.

10. Сервис обслуживание

Обслуживание внутренних деталей должно производиться только авторизованными SLEE техниками.

В случае необходимости ремонта или замены деталей, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дистрибьютором SLEE Medical. Пожалуйста, сообщите следующую информацию:

- Полные контактные данные

- Тип и серийный номер прибора
- Расположение и название организации-пользователя прибора
- Цель вызова технической помощи
- Дата поставки прибора

Если необходимо вернуть прибор, он должен быть вымыт и продезинфицирован перед отправкой. Он должен быть возвращен в заводской упаковке.

Если прибор или его часть возвращены грязными или не продезинфицированными, SLEE оставляет за собой право вернуть их пользователю за его счет.

12. Гарантия

SLEE Медикал ГмбХ гарантирует, что поставленный продукт являлся предметом всеобъемлющей процедуры контроля качества и соответствует и отвечает всем техническим спецификациям и/или гарантированным договором техническим характеристикам.

SLEE Медикал ГмбХ гарантирует, что прибор произведен в системе управления качеством ISO 9001.

Несанкционированная модификация или ремонт третьей стороной делает гарантию ничтожной. Могут быть использованы только оригинальные запасные части SLEE.

Гарантийные претензии принимаются, если прибор эксплуатировался в соответствии с данным руководством и описанным назначением.

Ошибки и неисправности, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации, не принимаются.

13. Утилизация

Прибор или части прибора должны утилизироваться в соответствии с действующим местным законодательством.

Генеральный директор
ООО «МедТестКонсалтинг»


С.Д. Шушунин

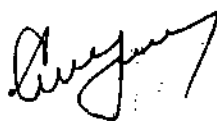
I. Процессор гистологический МТР, базовый состав:

1. Блок базовый процессора гистологического.
2. Кабель сетевой.
3. Емкость стеклянная или пластиковая – 9 или 10 шт.
4. Емкость металлическая нагреваемая для парафина – 2 или 3 шт.
5. Руководство по эксплуатации.

II. Принадлежности:

1. Вентилятор вытяжной - 2 шт.
2. Вентилятор вытяжной с фильтром угольным - 2 шт.
3. Фильтр угольный - 5 шт.
4. Емкость стеклянная - 5 шт.
5. Емкость металлическая нагреваемая для парафина - 2 шт.
6. Емкость пластиковая – 2 шт.
7. Корзина транспортировочная с держателем и крышкой - 2 шт.
8. Корзина двойная транспортировочная с держателем и крышкой - 2 шт.
9. Колпак плексигласовый - 2 шт.
10. Корзина для кассет - 2 шт.
11. Блок вакуумный для двух емкостей для парафина.
12. Блок вакуумный для трех емкостей для парафина.

Генеральный директор
ООО «МедТестКонсалтинг»



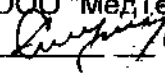
С.Д. Шушунин

Прошито, пронумеровано
и скреплено печатью

25 лист(ов)

Генеральный директор

ООО "МедТестКонсалтинг"

 С.Д. Шушунин

